

Nr 67/6/2014

EGZEMPLARZ BEZPŁATNY
ISSN 1642-297X

GAZETA
GMINY

MICHAŁOWICE



WESOŁYCH

ŚWIĄT



WAŻNE TELEFONY



Urząd Gminy 12 388 50 03
Michałowice 12 388 57 40
fax 12 388 50 35
e-mail: sekretariat@michalowice.malopolska.pl

Urząd Stanu Cywilnego 12 388 50 44

Centrum Kultury
i Promocji 12 388 50 71

Gminny Ośrodek
Pomocy Społecznej 12 388 87 70

Przedsiębiorstwo Usług
Komunalnych
w Michałowicach 12 388 87 71

Zakład Energetyczny 991
Awarie

Zakład Gazowniczy
Pogotowie Gazowe 992

Policja
Komisariat w Zielonkach 12 285 01 07

Niepubliczny Zakład Opieki
Zdrowotnej „MEDEA”
w Michałowicach 12 388 51 99

Spółdzielnia
Kółek Rolniczych 12 388 50 31

Wydawca i Redakcja Gazety Gminy Michałowice

Dwumiesięcznik:

Centrum Kultury i Promocji

32-091 Michałowice, Plac Józefa Piłsudskiego 1

tel. 12 388 50 71, fax 12 388 50 35

e-mail: ckip@ckip.com.pl

www.e-michalowice.pl

www.ckip.com.pl

Za treść ogłoszeń Redakcja nie ponosi odpowiedzialności.

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania artykułów,
korespondencji i zmiany tytułów.

Tekstów nie zamówionych nie zwracamy.

REKLAMA I OGŁOSZENIA: tel: 12 388 50 71, karolina@ckip.com.pl

Redaguje zespół:

Mirosław Warcholek – Redaktor Naczelny

Adrianna Siudek-Kura

Karolina Majchrzak-Ścibor

Przygotowanie do druku i druk:

Wydawnictwo »Czuwajmy«

32-091 Michałowice, ul. Ks. Mariana Pałęgi 41

tel./fax 12 388 53 80 www.czuwajmy.com.pl

*W oczekiwaniu na zbliżające się
Święta Bożego Narodzenia
i Nowy Rok 2015,*

*łączy my serdeczne życzenia –
zdrowia, pogody ducha,
spełnienia wszystkich marzeń.*

*Niech nadchodzące Święta
niosą ze sobą wiele radości
oraz zadowolenia i sukcesów
w życiu codziennym*



Redakcja

Dziękuję bardzo wszystkim, którzy oddali na mnie głos w wyborach do Rady Powiatu Krakowskiego. Dołożę wszelkich starań, aby realizować program przedstawiony w mojej kampanii wyborczej.

Wojciech Bosak



ErgoHestia

Gothaer PZU

Proama InterRisk

UNIQA Warta

Compensa MTU

AXA HDI

Prevoir
korzystne ubezpieczenia
na życie pod kredyt

tel.: 602 775 200

Michałowice, ul. Krakowska 152

UBEZPIECZENIA
www.polisy.malopolska.pl

Szanowni Państwo!

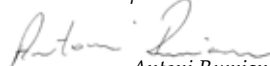
Na wstępie chciałbym gorąco podziękować wszystkim mieszkańcom naszej gminy, którzy tak licznie wzięli udział w listopadowych wyborach samorządowych. Bez względu na to, na którego z kandydatów na radnych gminnych czy wójta oddaliście swoje głosy, wysoka frekwencja dowodzi, że interesujecie się sprawami gminy, a tym samym Waszego najbliższego otoczenia. Ta wysoka frekwencja dowodzi też Waszej świadomości, że macie bezpośredni wpływ na to, w jaki sposób będą sprawowane gminne rzady. Proszę przy okazji o równie liczny udział w wyborach sołeckich, które odbywać się będą w naszej gminie już niedługo, bo w pierwszym kwartale 2015 r.

Pozwólcie Państwo, że krótko, trochę z humorem, odniosę się do przebiegu kampanii wyborczej. Pośród wielu haseł wyborczych pojawiały się między innymi takie, żeby w naszej gminie było tak dobrze, jak w sąsiedniej gminie Iwanowice. A dwóch kandydatów na wójta gminy Iwanowice przed drugą turą głosowania obiecywało, że zrobią wszystko, aby w ich gminie było tak dobrze jak w Michałowicach. No i bądź tu

mądry, o co chodzi? Jak nie wiadomo o co chodzi, to... trzeba korzystać z mądrości ludowych: „zgodą buduje, niezgodą rujnuje”, „wszędzie dobrze, gdzie nas nie ma”, czy „cudze chwalicie, swego nie znacie”. Są też i takie jak np.: „nie chwał dnia przed zachodem”. Warto wsłuchiwać się w te mądrości i wyciągać wnioski zarówno w życiu publicznym jak i osobistym.

W związku ze zbliżającymi się Świątami Bożego Narodzenia, życzę Państwu spokojnego świętowania w gronie najbliższych, życzliwych ludzi. Niech okres świąt będzie służył również odpoczynkowi od codziennego zabiegania i trosk, niech będzie to czas na wspomnianie miłych chwil i planowanie przyszłych, już w Nowym Roku. I niech się spełniają!!!

Z pozdrowieniami


 Antoni Rumian
 Wójt Gminy Michałowice

Pierwsza sesja nowej Rady Gminy Michałowice

W poniedziałek 1 grudnia odbyła się I sesja nowo wybranej Rady Gminy Michałowice. Obrady rozpoczął najstarszy wiekiem radny – Jerzy Moryś.

Na sesji wybrano Przewodniczącą, którą została Ewa Krawczyk. Wiceprzewodniczącym został Jerzy Moryś.

W nowej Radzie Gminy większość stanowią kobiety (8–7).

Ze składu poprzedniej kadencji pozostało 5 radnych (Renata Browarnik, Eleonora Dyląg, Ewa Krawczyk, Marek Kozłowski, Jerzy Moryś).

3 radnych wraca do rady po 4-letniej przerwie (Zofia Puchalska-Wilk, Jan Kośnik, Stanisław Sierńko).

W Radzie Gminy mamy 7 debiutantów (Alicja Bednarczyk, Elżbieta Cielecka, Aneta Szydłowska, Elżbieta Zębała, Władysław Dyna, Robert Kaim, Dariusz Poznański), chociaż 4 z nich sprawuje już funkcje sołtysa w swoich sołectwach (Alicja Bednarczyk, Elżbieta Zębała, Robert Kaim, Dariusz Poznański).

Średnia wieku radnych to 52 lata. Najmłodszy radny ma 40 lat, najstarszy 61. Wykształcenie wyższe ma 4 radnych, średnie – 9, a zawodowe – 2.

Edyta Zabiegaj
 Inspektor ds. obsługi urzędu i kadr

KRÓTKIE PODSUMOWANIE KADENCJI 2010–2014

Minął czas kampanii wyborczej, dlatego mogę ze spokojem przedstawić Państwu w skrócie, co udało się dokonać w gminie Michałowice w kończącej się kadencji 2010–2014. Był to czas dalszego szybkiego rozwoju naszej Gminy. Rozwój ten widoczny jest zarówno we wskaźnikach demograficznych, finansowych, jak i inwestycyjnych.

Przez ostatnie 4 lata przybyło nam blisko 1000 mieszkańców. Na koniec roku 2010 mieszkało u nas 9190 osób. Na koniec roku 2013 ta liczba wzrosła do 9721, na koniec obecnego roku powinniśmy osiągnąć 10 000 mieszkańców. Warto podkreślić, że są to mieszkańcy zameldowani w Gminie. Bez meldunku mieszka ich jeszcze więcej. W systemie „śmieciovym” mamy zarejestrowanych 10 500 osób. Gmina Michałowice ma jedno z najwyższych sald migracji w województwie małopolskim, mieszkańców przybywa nam stosunkowo szybko. Ludzie chcą zamieszkać w gminie Michałowice. Mimo tego, warto pamiętać, że ciągle jesteśmy jedną z najmniej ludnych gmin w powiecie krakowskim (13 miejsce na 17 gmin).

Wzrost liczby mieszkańców przekłada się na wzrost dochodów budżetowych. Dochody budżetu przez ostatnie 4 lata wzrosły prawie o 50% z 19,45 mln zł do ponad 28 mln na koniec bieżącego roku (prognoza). Nieco wolniej rosły wydatki, z prawie 23 mln na koniec roku 2010 do ponad 32 mln na koniec roku 2014. I tutaj znów zastrzeżenie. Na koniec roku 2013 dochody naszego budżetu były na 4 miejscu od końca w powiecie krakowskim, co wprost wynika z liczby ludności.

Na wysokim poziomie utrzymywały się inwestycje. Przez ostatnie 4 lata samorząd gminy Michałowice zainwestował ponad 23 mln zł, czyli blisko 6 mln rocznie.

Najwięcej zainwestowaliśmy w sieci kanalizacyjne (ponad 9 mln zł), co pozwoliło na budowę blisko 15 km sieci w Książniczkach, Młodziejowicach, Michałowicach i Masłomiącej.

Prawie 5 mln zł zostało wydane na budowę dróg i chodników, 3,4 mln zł prze-



znaczono na drogi gminne. W Kończycach i Książniczkach po budowie kanalizacji, wyasfaltowano w zasadzie wszystkie drogi dojazdowe do budynków mieszkalnych. Największe inwestycje w drogi gminne to połączenie Młodziejowic i Michałowic poprzez ul. Legionową (350 tys. zł), połączenie Zdzieszawic i Książniczek (500 tys. zł) oraz połączenie Masłomiącej i Woli Więclawskiej (ul. Spacerowa – 350 tys. zł).

Inwestycje na drogach powiatowych pochłonęły blisko 2,7 mln zł, z czego 1,3 mln zł z budżetu gminy Michałowice. Największe inwestycje to remont dróg w Zagórzycach, Sieborowicach, ul. Dąbrowskich i ul. Komo-

ra w Michałowicach oraz ciąg pieszo-jezdny wzdłuż ul. Jana Pawła II w Michałowicach.

Z zadań drogowych warto też wymienić budowę chodnika wzdłuż drogi krajowej w Zerwanej. Gmina wykonała projekt, a GDDKiA wykonała inwestycję wartą prawie 350 000 zł.

Ponad 1,3 mln zł wydano na odnowę centrów wsi Michałowice i Raciborowice. Wybudowano parkingi, chodniki, przebudowano linie energetyczne i telefoniczne.

Ważnymi inwestycjami były zadania z zakresu kultury, sportu i rekreacji. Największym zadaniem jest oczywiście budowa siedziby Biblioteki i Centrum Kultury, która



Inwestycje drogowe w gminie Michałowice w latach 2011–2014

będzie kosztować ok. 3 mln zł. Wybudowano boisko piłkarskie przy szkole w Michałowicach, które kosztowało ponad 400 tys. zł. Na budowę placów zabaw (Michałowice, Zdzieszawice, Książniczki, Raciborowice, Młodziejowice, street work-out park w Masłomiącej) wydano ponad 500 tys. zł, a na remont remizy OSP Węclawice z przeznaczeniem na filię Centrum Kultury i Promocji 150 000 zł.

Z mniejszych zadań z obszaru kultury warto wymienić wydanie I tomu Monografii Gminy Michałowice oraz remont zabytkowej kapliczki w Masłomiącej.

Około 500 tys. zł wydano też na inwestycje wspomagające OSP (remonty remiz i zakup samochodu dla OSP Węclawice).

Corocznie gmina Michałowice wydaje ok. 100 tys. zł na budowę oświetlenia ulicznego.

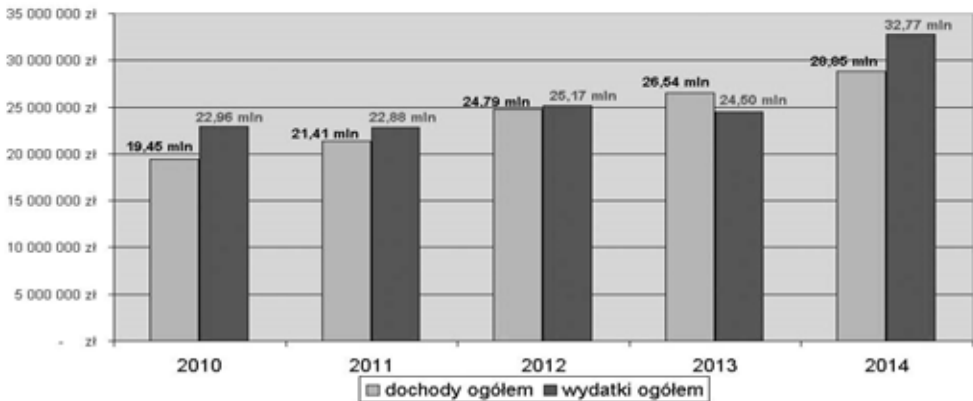
Na inwestycje pozyskaliśmy (nie tylko z UE) blisko 6 mln zł. Najwięcej na budowę kanalizacji, biblioteki, obiektów sportowo-rekreacyjnych, odnowę wsi i budowę dróg.

W tym roku po raz pierwszy gmina Michałowice znalazła się w pierwszej 20-stce rankingu Najlepszych Gminy Małopolski, przygotowanym przez Małopolski Instytut Samorządu Terytorialnego i Administracji we współpracy z Głównym Urzędem Statystycznym. Wśród gmin wiejskich uplasowaliśmy się na 6 miejscu.

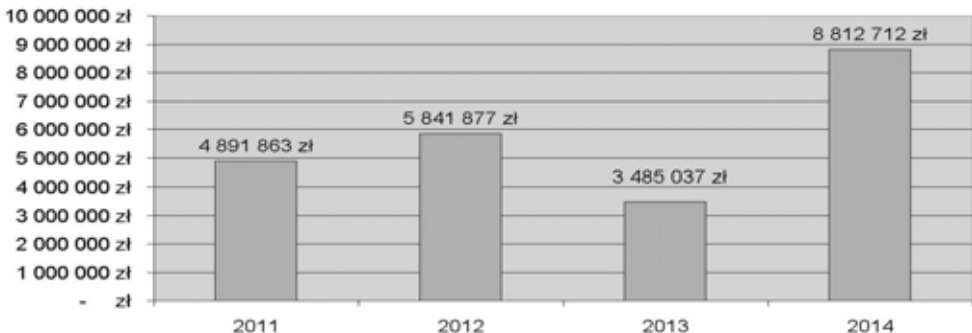
Duży awans zanotowaliśmy także w rankingu Wspólnoty – sukces mijającej kadencji. Michałowice awansowały ze 103 miejsca na 44, a z gmin wiejskich województwa małopolskiego wyprzedziły nas tylko Zielonki (23) i Wielka Wieś (38).

Jarosław Sadowski
Zastępca Wójta Gminy Michałowice

Dochody i wydatki budżetu gminy Michałowice



WYDATKI INWESTYCYJNE W LATACH 2011–2014



Szczegółowe wyniki wyborów na Wójta i do Rady Gminy

Frekwencja wyborcza w gminie Michałowice była bardzo wysoka – 53,6%.

W wyborach na Wójta Gminy Michałowice poparcie kandydatów przedstawiało się następująco:

Antoni Rumian – 2658 głosów (70,43%)

Marian Podgórzec – 1116 głosów (29,57%)

Antoni Rumian wygrał we wszystkich obwodach wyborczych.

Wynik wyborów do Rady Gminy Michałowice (czcionką pogrubioną – nowi radni gminy Michałowice).

Okręg nr 1 – Michałowice I

Janas Anna 33 (18,1%)

Janas Andrzej 37 (20,3%)

Kaim Robert 112 (61,5%)

Okręg nr 2 – Michałowice I

Pluciński Jerzy 24 (10,2%)

Kot Elżbieta 30 (12,8%)

Browarnik Renata 64 (27,2%)

Nogieć Jerzy 53 (22,6%)

Miś Małgorzata 33 (14,0%)

Moryś Krzysztof 31 (13,2%)

Okręg nr 3 – Michałowice I

Puchalska-Wilk Zofia 94 (36,7%)

Krawczyk Elżbieta 77 (30,1%)

Nowak Tomasz 85 (33,2%)

Okręg nr 4 – Michałowice II

Bubka Adam 79 (27,7%)

Bednarczyk Jerzy 49 (17,2%)

Mistrz Leszek 26 (9,1%)

Zębala Elżbieta 103 (36,1%)

Kopeć Andrzej 28 (9,8%)

Okręg nr 5 – Michałowice III

Dyras Dorota 65 (33,2%)

Kośnik Jan 131 (66,8%)

Okręg nr 6 – Górna Wieś

Cielecka Elżbieta 62 (38,5%)

Walczak Michał 15 (9,3%)

Gryglik Małgorzata 43 (26,7%)

Plucińska-Surówka Krystyna 41 (25,5%)

Okręg nr 7 – Wola Więclawska, Zerwana

Kukuła Anna 72 (26,0%)

Dąbrowska Ewa 26 (9,4%)

Chmielowski Marian 76 (27,4%)

Dylań Eleonora 103 (37,2%)

Okręg nr 8 – Kozierów, Wilczkowice

Rożek Marek 51 (20,2%)

Szydło Anna 29 (11,5%)

Bednarczyk Alicja 94 (37,2%)

Stopińska Danuta 39 (15,4%)

Hachlowski Tomasz 40 (15,8%)

Okręg nr 9 – Masłomiąca

Klimczak Ewelina 44 (12,4%)

Doniec-Cygan Beata 67 (18,8%)

Kozłowski Marek 167 (46,9%)

Boczkowski Zbigniew 78 (21,9%)

Okręg nr 10 – Młodziejowice

Michalski Edward 36 (19,9%)

Szopa Janusz 54 (29,8%)

Kułaczk Elżbieta 24 (13,3%)

Szydłowska Aneta 67 (37,0%)

Okręg nr 11 – Pielgrzymowice, Zdzieszawice

Baran Marian 80 (24,8%)

Janas Grzegorz 41 (12,7%)

Orzeł Agnieszka 46 (14,3%)

Krawczyk Ewa 134 (41,6%)

Siudek Adam 21 (6,5%)

Okręg nr 12 – Więclawice

Sieńko Stanisław 113 (50,4%)

Podymkiewicz Maciej 111 (49,6%)

Okręg nr 13 – Sieborowice, Zagórzycze

Franczak Robert 36 (10,6%)

Dyna Władysław 160 (46,9%)

Śliwińska Celina 77 (22,6%)

Korfel Anna 68 (19,9%)

Okręg nr 14 – Kończyce, Książniczki

Nowak Danuta 62 (25,7%)

Albrecht Anna 70 (29,0%)

Moryś Jerzy 109 (45,2%)

Okręg nr 15 – Raciborowice

Koziński Piotr 83 (23,2%)

Poznański Dariusz 208 (58,3%)

Mucha Maria 66 (18,5%)

*Brygida Mozdyniewicz
Przewodnicząca KW*

Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach
ma zaszczyt zaprosić na

KONCERT Koleń

Najpiękniejsze koleń w wykonaniu:
Orkiestry Dętej ECHO z Michałowic
Orkiestry Dętej HEJNAŁ z Więclawic
Orkiestry WIENIAWA z Raciborowic
oraz
Chóru FERMATA z Zielonek

4 STYCZNIA 2015 R.

Zespół Szkół w Więclawicach
GODZINA 18.00

WWW.CKIP.COM.PL

Interesują Cię wydarzenia kulturalne w naszej Gminie?

Chcesz wiedzieć jaką ofertę kulturalną przygotowało dla Ciebie Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach?

Możesz się tego dowiedzieć poprzez nowoczesny system do bezpośredniej komunikacji z mieszkańcami za pomocą serwisu SMS!

Przesyłane przez nas informacje będą dotyczyły:

- oferty edukacyjnej (zajęć, kursów, treningów, warsztatów etc.)
- konkursów oraz wycieczek,
- wydarzeń kulturalnych i sportowych.



Rejestracji można dokonać na 2 sposoby:

- 1) Aktywacja usługi przez SMS (koszt wysłania SMS-a zgodny z planem taryfowym):
**Proszę wysłać SMS o treści: KULTURA
na nr tel. 535 029 009.**
- 2) Osobiście – w siedzibie Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach – Budynek Urzędu Gminy Michałowice, pok. nr 21!

Zapraszamy! Bądź z nami na bieżąco!

Szanowni Mieszkańcy Gminy Michałowice,

składamy Wam serdeczne podziękowania za oddany na nas w minionych wyborach samorządowych głos, a tym samym powierzone nam zaufanie, którego postaramy się nie zawieść.

Jednocześnie życzymy Zdrowych oraz Spokojnych Świąt Bożego Narodzenia oraz Wszelkiej Pomyślności w Nowym Roku.

Radni Gminy Michałowice

Harmonogram wywozu odpadów komunalnych w gminie Michałowice na I półroczu 2015 roku

Miejscowość	Styczeń	Luty	Marzec	Kwiecień	Maj	Czerwiec
Górna Wieś, Kozierów, Wilczkowice	14, 28	11, 25	11, 25	8, 22	13, 27	10, 24
Masłomiąca	7, 16	6, 20	6, 20	3, 17	8, 22	5, 19
Michałowice-Północ	5, 20	3, 17	3, 17	7, 21	5, 19	2, 16
Michałowice-Wschód	7, 21	4, 18	4, 18	1, 15	6, 20	3, 17
Michałowice-Zachód	2, 19	2, 16	2, 16	4, 20	4, 18	1, 15
Kończyce, Książniczki, Młodziejowice	9, 23	13, 27	13, 27	10, 24	15, 29	12, 26
Pielgrzymowice, Sieborowice	13, 27	10, 24	10, 24	14, 28	12, 26	9, 23
Raciborowice, Zdzięslawice	15, 29	12, 26	12, 26	9, 23	14, 28	11, 25
Więclawice Stare i Dworskie, Zagórzycy Stare i Dworskie	12, 26	9, 23	9, 23	13, 27	11, 25	8, 22
Wola Więclawska, Zerwana + Michałowice, ul. Jana Pawła II	8, 22	5, 19	5, 19	2, 16	7, 21	6, 18

Informujemy, iż daty pogrubione oznaczają wywóz odpadów komunalnych plus odpady segregowane.

Podział Michałowic na sektory:

Michałowice Północ – ulice:	Cichy Kącik, Górna, Laskowiec, Leśna, Lipowiec, Mały Kraków, Marcowa, Nad Strugą, Rzemieślnicza, Sosnowa, Smolna, Warszawka, Wesoła, Zdrowa, Źródłana Legionowa
Michałowice Wschód – ulice:	Akacja, Dąbrowskich, Hugona Kołłątaja, Koźlica, Krakowska, Ks. Mariana Pałęgi, Miodowa, Na Leśnym Stoku, Nad Dłubnią, Ogrodowa, Parkowa, Podedworze, Sąsiedzka, Spokojna, Sportowa, Widokowa, Zanidzie, Wichrowe Wzgórze, + ul. Margłowa, ul. Na Gródek, ul. Kwiatowa
Michałowice Zachód – ulice:	Banasiówka, Brzozowa, Działkowa, Fiołkowa, Galicyjska, Graniczna, Jesionowa, Jutrzenki, Klonowa, Komora, Krótka, Lawendowa, Majowa, Malownicza, Michałki, Pogodna, Radosna, Urocz, Wiśniowa, Wspólna, Zacisze

SALON FRYZJERSKI
DAMSKO - MĘSKI

Joanna

pn-czw - 9.00-18.00
wt-śr-pt - 8.00-17.00
sob - 8.00-14.00

Michałowice ul. Krakowska 153 kom. 510 232 240

SERWIS LAPTOPÓW
KOMPUTERÓW, RTV

www.naprawartv.ns24.net

TELEFON: 696 903 904 | **TOMASZ KOZIŃSKI**
MŁODZIEJEWICE 28
32-091 Michałowice

12-251-22-44

INTERNET

unoszą się w powietrzu ..

Bez zobowiązań

Bez limitów

Router Wi-Fi

MannNet
Operator internetu

www.mannet.pl **MannNet**
Operator internetu

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO

**INNOWACYJNA
GOSPODARKA**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

Oferta dla obszarów objętych dofinansowaniem w ramach realizowanych przez Mann Net Sp. z o.o. projektów z działania 8.4

Dotacje na innowacje Inwestujemy w waszą przyszłość

POWYBORCZE ZMIANY W URZĘDZIE

W wyniku ostatnich wyborów samorządowych z pracy w samorządzie gminy Michałowice odchodzi dwoje bardzo ważnych pracowników.

Iwona Latowska zostanie powołana na stanowisko Zastępcy Burmistrza Proszowic przez zwycięzcę II tury wyborów w tym mieście Grzegorza Cichego. Pani Iwona była dyrektorem GZEAS Michałowice od roku 2003 i zajmowała się zarządzaniem oświatą. To m.in. jej za wdzięczamy wysoki poziom nauczania w naszych szkołach i korzystne zmiany organizacyjne.

Marek Słowiński został Wójtem Gminy Radziemice (powiat proszowicki), w której mieszka. W II turze głosowania pokonał urzędującego wójta. Marek Słowiński pracował w tutejszym urzędzie od roku 2008 na stanowisku Kierownika Referatu Rozwoju Gospodarczego. Był odpowiedzialny m.in. za pozyskiwanie funduszy unijnych. To w dużej mierze dzięki niemu udało się pozyskać znaczące środki finansowe i zrealizować wiele ważnych inwestycji w gminie Michałowice.

Zarówno Pani Iwone, jak i Panu Markowi dziękujemy za pracę na rzecz gminy Michałowice i życzymy, by samorządy pod ich sterami rozwijały się równie szybko jak nasza Gmina.

Jarosław Sadowski
Zastępca Wójta Gminy Michałowice



**HYDRO
TECHNIK**

Piotr Chmiel
Narama 98
32-095 Iwanówce
tel. 12 357 57 44
kom. 784 463 437

SPECJALIZACJA:

- kotłownie - gazowe, węglowe, mialowe, eko, groszek, bio masy
- wykonawstwo nowych instalacji oraz przeróbki i unowocześnienie tradycyjnych systemów
- wykrywanie nieszczelności instalacji gazowych
- system centralnego odkurzenia
- instalacje sprężonego powietrza
- stacje uzdatniania wody
- kominki z płaszczem wodnym

SPRZEDAŻ ART. INSTALACYJNYCH
rury, kształtki, grzejniki, kotły, zawory itp.

KONKURENCYJNE CENY

Transport GRATIS

Faktury VAT ZAKUPY NA RATY!

FIRMA REMONTOWO-BUDOWLANA

„CAL”
Jacek Trybulec

Młodziejowice 76 tel. 501 871 820
32-091 Michałowice e-mail: jactry@wp.pl

Firma zajmuje się wykonawstwem:

- instalacji wod.-kan.
- instalacji c.o., kotłownie gazowych i tradycyjnych
- wentylacji mechanicznej
- klimatyzacji
- Instalacji gazu
- Instalacji sprężonego powietrza
- przyłączy wod.-kan.
- dostarczamy materiały instalacyjne na budowy
- pełnimy stałą obsługę konserwacyjną budynków
- sprawujemy nadzór inwestorski nad instalacjami sanitarnymi

Autoryzacja firm:

Vaillant **JUNKERS**
VIESSMANN **BRÖTJE**
TECHNICA GRZEWICZA

Saniter Duval

Firma posiada wszelkie stosowne uprawnienia budowlane oraz energetyczne w grupach 1,2,3 dla dozoru i eksploatacji

- UWAGA WŁAŚCICIELE PSÓW -

W związku z licznymi interwencjami mieszkańców naszej gminy w sprawie nieodpowiednio pilnowanych psów, stwarzających zagrożenie dla mieszkańców przypominam, że zgodnie z § 16 oraz § 17 Regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Michałowice, zatwierdzonego Uchwałą Rady Gminy nr XXVI/178/2012 „Osoby utrzymujące zwierzęta domowe, są zobowiązane do zachowania bezpieczeństwa i środków ostrożności zapewniających ochronę przed zagrożeniem utraty zdrowia lub życia ludzi i zwierząt. Ponadto osoby utrzymujące zwierzęta domowe mają obowiązek sprawowania kontroli nad ich zachowaniem, aby nie były uciążliwe dla ludzi i otoczenia”. „Utrzymujący zwierzęta domowe zobowiązani są do zabezpieczenia terenu nieruchomości przed wydostaniem się z niej zwierzęcia” oraz „wyprowadzania psa na smyczy lub w kagańcu, natomiast psa rasy uznawanej za agresywną na smyczy i w kagańcu”.

Najczęściej ofiarami ataku przez psy są dzieci, dlatego wszyscy powinniśmy dbać o to, aby takie sytuacje zdarzały się jak najrzadziej. Za zachowanie psa odpowiada właściciel. Kto nie wykonuje

obowiązków określonych w Uchwale Rady Gminy podlega karze grzywny. Postępowanie w tych sprawach toczy się według przepisów Kodeksu postępowania w sprawach o wykroczenia.

Ponadto zgodnie z Art. 77 Kodeksu Wykroczeń – tekst jednolity tj. z dnia 11 marca 2013 r. (Dz. U. z 2013 r. poz. 482) „Kto nie zachowuje zwykłych lub nakazanych środków ostrożności przy trzymaniu zwierzęcia, podlega karze grzywny do 250 złotych albo karze nagany.”

Art. 10a. ust. 3 Ustawy o ochronie zwierząt brzmi „Zabrania się puszczania psów bez możliwości ich kontroli i bez oznakowania umożliwiającego identyfikację właściciela lub opiekuna.”

Art. 10a. ust. 4 Ustawy o ochronie zwierząt. „Zakaz, o którym mowa w ust. 3, nie dotyczy terenu prywatnego, jeżeli teren ten jest ogrodzony w sposób uniemożliwiający psu wyjście.”

Policja w przypadku ujawnienia tego wykroczenia stosuje konsekwencje prawne w postaci mandatu karnego lub wniosku o ukaranie skierowanego do sądu.

Patryk Zajac

Referent ds. Odpadów Komunalnych

Pod Krakowem – Monografia Gminy Michałowice

Jesienią tego roku ukazała się wyjątkowa książka. Książka o historii gminy Michałowice. Opisuje dzieje naszych terenów od czasów najdawniejszych do schyłku XVIII wieku.

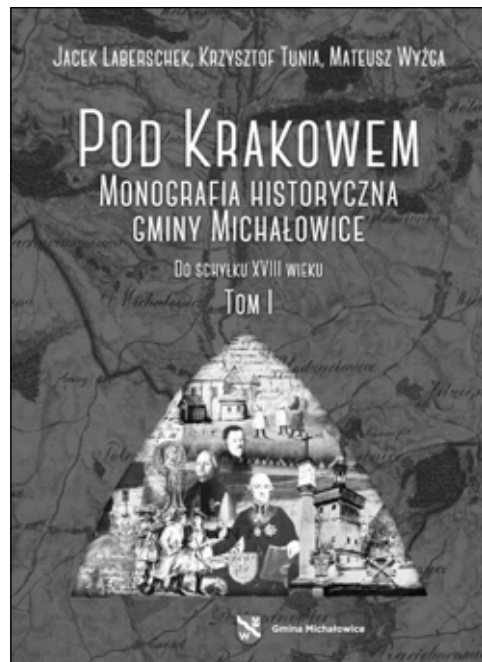
Jest to pierwsze opracowanie dziejów gminy, napisane przez zawodowych historyków. Książka składa się z 3 części. O prahistorii pisze dr Krzysztof Tunia – archeolog, o średniowieczu – dr Jacek Laberschek. Obydwal panowie pracują w Polskiej Akademii Nauk. Najobszerniejsza część książki dotyczy czasów staropolskich, a jej autorem jest mieszkaniec naszej Gminy dr Mateusz Wyźga – historyk, wykładowca na Uniwersytecie Pedagogicznym.

Autorzy z pasją przedstawiają dzieje obszaru dzisiejszej gminy Michałowice, który od zawsze był ściśle związany z miastem Krakowem.

Książka została wydana przez Urząd Gminy Michałowice w michałowickim Wydawnictwie „Czuwajmy”, które opracowało książkę z dużą starannością. Tom ma format A4, twardą, aksamienną okładkę. W środku znajdziemy wiele kolorowych zdjęć, map i tabel. Wkładką do wydawnictwa jest reprint tzw. mapy von Heldensfelda z lat 1801–1804 w skali 1:28800.

Jarosław Sadowski

Zastępca Wójta Gminy Michałowice



NIE TRUJ SIEBIE I SWOICH DZIECI

Zwiększająca się produkcja dóbr konsumpcyjnych oraz postęp techniczny sprawiają, że powstają coraz większe ilości odpadów, co staje się poważnym problemem gospodarczym i środowiskowym.

Wielu ludzi postrzega spalanie śmieci w domowych piecach za tanią, łatwo osiągalną i niekłopotliwą metodę pozbywania się odpadów. Niestety oszczędność jest jedynie pozorna, ponieważ może okazać się, że zaoszczędzone pieniądze przeznaczą wkrótce na kosztowne leczenie. **Pałac śmieci w domu trujemy siebie i swoich najbliższych!**

Ludzie nie zdają sobie sprawy, że spalanie odpadów w piecach CO stwarza zagrożenie dla ich zdrowia i życia. Najczęściej spalaniu ulegają odpady takie jak: papier, kartony, mieszane materiały z opakowań (tworzywa sztuczne – plastik, folia; metal – puszki po napojach, stare umeblowanie, odpady z płyt meblowych, resztki rur, okładzin meblowych, folii, gąbek tapicerskich itp.).

Najgorsze skutki przynosi spalanie tworzyw sztucznych, impregnowanego i lakierowanego drewna, torebek foliowych, gumy, starych szmat i butów oraz zużytych pampersów. Według danych z raportu Komisji Europejskiej, wynika, że co roku na choroby wywołane złym stanem powietrza umiera 28 tysięcy Polaków. **W Unii Europejskiej co dziesiąta osoba umierająca z powodu zanieczyszczonego powietrza pochodzi właśnie z naszego kraju!!!**

Podczas palania w emitowanych spalinach powstają zanieczyszczenia, zawierające bardzo groźne związki chemiczne zwane **dioksynami**.

DIOKSYNY TO TOKSYCZNE ZWIĄZKI CHEMICZNE OBCE ŻYWIYM ORGANIZMOM DOSTAJĄCE SIĘ DO ŚRODOWISKA NATURALNEGO WSKUTEK DZIAŁALNOŚCI PRODUKCYJNEJ CZŁOWIEKA LUB Z ODPADAMI, TAKŻE GAZAMI POWSTAJĄCYMI PODCZAS SPALANIA. Zawierają:

- Pył (suchy)
- Związki oznaczone jako węgiel całkowity
- Tlenek węgla
- Nieorganiczne związki chloru
- Nieorganiczne związki fluoru
- Tlenki azotu
- Dwutlenek siarki
- Metale ciężkie zaliczone do I grupy (kadm, rtęć, tytan), II grupy (arsen, kobalt, nikiel, selen), III grupy (ołów, chrom).

Działanie tego cichego zabójcy jest podstępne i złowieszcze. Polega na uszkodzaniu narządów wewnętrznych, takich jak: wątroba, płuca, nerki, rdzeń kręgowy lub kora mózgowa. Najsilniejszy szkodliwy wpływ dioksyn obserwuje się w systemie rozrodczym ludzi i zwierząt, a także w sys-

temie wydzielania wewnętrznego, który reguluje gospodarkę hormonalną.

Wpływa też na system immunologiczny odpowiedzialny za stopień odporności organizmu na czynniki chorobotwórcze. Dioksyiny stanowią rakotwórcze zagrożenie dla ludzkości.

Na dokładkę z kominów wylatują dwutlenek siarki, cyjanowodor i chlorowodor. Oddziaływanie zanieczyszczeń (SO₂) u ludzi powoduje trudności w oddychaniu, a u roślin zanik chlorofilu, czego efektem jest zanik blaszek liściowych.

Związki powstające podczas spalania plastiku w piecach centralnego ogrzewania opadają na pola uprawne oraz wody śródlądowe, przedostają się do sieci wodnej. Są zatem obecne w glebie naszych przydomowych ogródków, gdzie uprawiamy warzywa na potrzeby rodziny i znajomych. Powstałe siarczany i kwas siarkowy prowadzą do opadów kwaśnych deszczy. Stopniowo kumulując się w glebie, powodują jej zakwaszenie i zasolenie, zanieczyszczenie roślin metalami ciężkimi, a w konsekwencji utratę zdrowia, czasem życia.

Związki azotu z kolei podrażniają i uszkadzają płuca. Są przyczyną chorób takich jak bardzo ciężkie zapalenie płuc, bronchit. Tlenek węgla jest trujący zarówno dla ludzi jak i dla zwierząt. Utrudnia transport tlenu, oddziałuje na centralny układ nerwowy. Ponadto pył powstający podczas spalania odpadów odkłada się w glebie – powodując zanieczyszczenie roślin metalami ciężkimi.

Pamiętaj! Szczególnie wrażliwe na działanie toksyn są dzieci. Pomyśl o nich, zanim znowu wrzucisz śmieci do pieca lub ogniska.

Bezpieczne spalanie odpadów to zaawansowany technologicznie proces, który polega na termicznym przekształcaniu odpadów oraz podlega ciągłej kontroli. Spalanie odbywa się w bardzo wysokiej temperaturze od 850 do 1150 stopni C, co ogranicza możliwość powstania szkodliwych substancji. Spalanie śmieci w spalarni, w przeciwieństwie do domowego sposobu, zakłada wieloetapowy proces oczyszczania spalin dzięki użyciu rozbudowanego systemu filtrów i innych zabezpieczeń technicznych. One rozkładają i redukują substancje powstające podczas spalania. Ciągły monitoring procesu spalania pozwala na jego pełną kontrolę.

Pamiętajmy! Palenie śmieci w domu jest niebezpieczne i grozi wysoką grzywną do 5 tysięcy złotych. Unikajmy domowych sposobów pozbywania się śmieci, które bez odpowiedniej technologii są dla nas po prostu zagrożeniem. Spalanie śmieci w naszych domowych piecach nie jest oszczędne, tylko kosztowne – bo nieekologiczne.

Paweł Zajac

Referent ds. Odpadów Komunalnych

WITAMY PIERWSZOKLASISTÓW!

Tradycją jest, że każdej jesieni Biblioteki naszej Gminy witają w swych progach uczniów klas pierwszych ze Szkół Podstawowych na specjalnym spotkaniu przygotowanym przez bibliotekarzy. Również w tym roku gościliśmy wśród bibliotecznych regałów grupy pierwszoklasistów – 7 grup (w sumie 138 uczniów).

Dzieci z ogromnym zaciekawieniem zapoznawały się ze zbiorami bibliotecznymi, zadawały pytania i próbowały odgadnąć, ile książek jest w danej bibliotece (łącznie księgozbiór naszych bibliotek to prawie 32 tysiące egzemplarzy). Poprzez zagadki edukacyjne o bibliotece i książkach dzieci dowiedziały się jak należy zachowywać się w bibliotece, jak szanować książki oraz kto to jest czytelnik, bibliotekarz i mól książkowy.

Na zakończenie spotkania pierwszoklasiści otrzymali pamiątkowe karty zapisu oraz słodcze i książeczki.

Mamy nadzieję, że dzieci będą chętnie odwiedzały nasze biblioteki, a te odwiedziny przeobrażą się w nierozłączną przyjaźń z książką.

Biblioteka Publiczna Gminy Michałowice



Zakup nowości wydawniczych

Zakup nowych książek zrealizowano ze środków finansowych Biblioteki Narodowej w ramach Narodowego Programu Rozwoju Czytelnictwa, w dwóch Priorytetach: „Zakup nowości wydawniczych do bibliotek” i „Zakup nowości wydawniczych do bibliotek publicznych zgodnie z potrzebami partnerskich bibliotek szkolnych”. Dzięki tej inicjatywie – objętej mecenatem państwa, stało się możliwe dodatkowe rozszerzenie naszej oferty czytelniczej, o nowe wartościowe woluminy. Celem Programu jest poprawa jakości zbiorów bibliotecznych i dostępu do zbiorów, jak również zwiększenie zainteresowania książką. Ze względu na fakt, iż zawsze jesteśmy otwarci na propozycje ze strony czytelników, przy zakupie nowych pozycji książkowych tradycyjnie wzięliśmy pod uwagę Państwa potrzeby. W tym roku za przynależną kwotę w wysokości 7750,00 zł, zakupiono do naszych bibliotek ogółem 437 pozycji nowości wydawniczych, w tym zgodnie z wymaganiami Programu 290 pozycji, to książki dla dzieci i młodzieży. Książki są już dostępne i zapewniamy, iż każdy z zainteresowanych znajdzie coś interesu-



BIBLIOTEKA
NARODOWA



NARODOWY
PROGRAM
ROZWOJU
CZYTELNICZTWA

jącego dla siebie na długie jesienne i zimowe wieczory.

Więcej informacji na stronie internetowej: www.bibliotekamichalowice.pl, tam również można zobaczyć wszystkie pozycje książkowe w katalogach online naszych bibliotek, a niektóre z nowości zrecenzowane znajdziemy w dziale „Zbiory”. Zachęcamy również do zgłaszania (osobiście, e-mailem, lub telefonicznie) propozycji nowości wydawniczych, które Państwa zdaniem powinny znaleźć się w księgozbiorach bibliotek. Wszystkie będziemy uwzględniać przy dokonywaniu kolejnych zakupów.

Zapraszamy wszystkich do naszych bibliotek, oprócz doboru lektury można u nas skorzystać z bezpłatnego dostępu do Internetu. Na miejscu służymy radą i fachową pomocą.

Anna Boczkowska
Dyrektor Biblioteki Publicznej Gminy Michałowice

Biblioteka bierze udział w Programie Orange dla bibliotek

Darmowy szybszy dostęp do Internetu w Bibliotece Publicznej Gminy Michałowice oraz w filii bibliotecznej w Raciborowicach jest możliwy dzięki przystąpieniu do Programu „Orange dla bibliotek”, prowadzonego przez Fundację Orange. Celem programu jest „wspieranie rozwoju społeczeństwa informacyjnego poprzez zwiększenie dostępu do nowych technologii komunikacyjnych i promocję ich wykorzystania tak, by gminne biblioteki publiczne stały się nowoczesnymi, wielofunkcyjnymi centrami informacyjnymi, kulturalnymi i edukacyjnymi”. Dotacja finansowa w 2014 roku wyniosła: 2653,55 zł i jest wykorzystana w celu zwiększenia dostępu do Internetu przez pracowników i użytkowników bibliotek, a w szczególności na zapewnienie dostępu do szerokopasmowych łączy internetowych, W ramach otrzymanej kwoty w naszych bibliotekach już dokonano zmiany prędkości DSL na 10 Mb, oraz zainstalowano modemy, dzięki którym użytkownicy mogą również skorzystać na terenie naszych placówek z bezprzewodowego dostępu do Internetu. Dotacja pokryje także koszty z tytułu opłat instalacyjnych, aktywacyjnych, abonamentowych, a także zakup materiałów oraz prowadzenie projektów o charakterze edukacyjnym.



Fundacja
Orange

Program prowadzony jest na podstawie porozumienia w sprawie internetyzacji polskich bibliotek publicznych z dnia 6 sierpnia 2009 r. zawartego pomiędzy TP, Ministrem Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Ministrem Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Fundacją Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego.

Przypominamy również o tym, że nasze biblioteki organizują bezpłatne kursy podstaw obsługi komputera dla wszystkich mieszkańców naszej gminy (edytor Word, arkusz kalkulacyjny Excel, obsługa przeglądarki internetowej, poczty elektronicznej itd.). Zgłaszać się można od zaraz: osobiście, telefonicznie lub e-mailowo.

Anna Boczkowska

Dyrektor Biblioteki Publicznej Gminy Michałowice

STRAŻNICA KULTURY

Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego.

Z początkiem listopada w budynku OSP Więclawice odbyło się spotkanie dotyczące funkcjonowania Strażnicy Kultury – Filii Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach, która rozpocznie działalność z początkiem nowego roku.

W spotkaniu wzięli udział mieszkańcy, przedstawiciele lokalnych stowarzyszeń, organizacji oraz Urzędu Gminy Michałowice i CKIP Michałowice.

Przedmiotem konsultacji było omówienie aktualnej sytuacji Strażnicy Kultury oraz zapoznanie się z oczekiwaniami mieszkańców w zakresie oferty nowo powstającej instytucji kultury. Uczestnicy spotkania w ramach pracy warsztatowej w podgrupach opracowywali propozycje zajęć, które byłyby atrakcyjne dla różnych grup wiekowych.

Jeśli chodzi o dzieci i młodzież okazuje się, że wśród najwyższej ocenianych propozycji znalazły się: świetlica artystyczna, kółko teatralne, zajęcia taneczne, „Szkoła bezpiecznej jazdy” – kurs na kartę motorowerową oraz nauka języków obcych.

Natomiast dla osób dorosłych osoby biorące udział w konsultacjach sugerowały zorganizować kurs tańca towarzyskiego, fitness, zumbę, jogę, latino, zajęcia muzyczne (chór, gra na instrumentach), zajęcia z samoobrony dla kobiet, jak również teatr międzypokoleniowy. Wśród zajęć dla seniorów największym zainteresowaniem cieszyły się z kolei

wycieczki turystyczne, zajęcia z języka angielskiego, zajęcia ruchowe – gimnastyka zdrowotna, spotkania przy ognisku i piosence biesiadnej oraz wieczorki taneczne.

Bardzo dziękujemy za tak liczny udział w konsultacjach oraz cenne uwagi, które niewątpliwie będą bardzo pomocne w czasie tworzenia ostatecznej koncepcji funkcjonowania Strażnicy Kultury, która otwiera swoje drzwi przed mieszkańcami, lokalnymi stowarzyszeniami, organizacjami i która powstaje po to, aby służyć mieszkańcom poprzez ofertę atrakcyjnych zajęć artystycznych, sportowych oraz wydarzeń kulturalnych.

Warto przypomnieć, że dotychczasowe prace remontowe w Strażnicy Kultury zostały zrealizowane ze środków Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz Gminy Michałowice. Dla potrzeb projektu budynek został oddany do użytku Gminie Michałowice, natomiast gospodarzem Strażnicy Kultury jest Centrum Kultury i Promocji z siedzibą w Michałowicach (Plac Józefa Piłsudskiego 1, 32-091 Michałowice, budynek Urzędu Gminy pokój nr 21, tel. 12 388 50 71). **Program dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.**

Redakcja

Święta, święta... czas wydatków!

Klimatu Świąt Bożego Narodzenia nie dało się nie zauważyć już od listopada! Tuż po Wszystkich Świętych w galeriach handlowych pojawił się wystrój świąteczny, w telewizji widniała zapowiedź filmu „Kevin sam w domu”, a reklamy tętniły przedświątecznym klimatem, kolędami, prezentami, ale także korzystnymi kredytami i tak zwanymi pożyczkami „zero procent”.

Większość z nas nie wyobraża sobie prawdziwych Świąt bez suto zastawionego stołu, stroików, mnóstwa świecetek oraz stosów prezentów pod choinką – ulega więc temu świątecznemu marketingowi! Pamiętajmy jednak, że cały ten anturaż przedświąteczny w mediach i w galeriach handlowych ma na celu „ogłupienie” nas, byśmy niesieni falą świątecznej euforii kupili znacznie więcej niż potrzeba.

Grudzień to okres swoistych żniw dla handlowców oraz pożyczkodawców, którzy cały rok czekają, by w tym świątecznym zamieszaniu wyciągnąć od klientów jak najwięcej pieniędzy. Sztab specjalistów pracuje zresztą nad tym jak poprzez odpowiedni obraz, muzykę czy światło uśpić czujność klientów, tak żeby wpadli w zakupową pułapkę. Ale my się już nie damy! Ponieważ są sposoby na to, aby w te świąteczne sidła nie wpaść!

Jedną z metod, która pozwoli zaoszczędzić nam pieniądze jest to, aby na zakupy (i te duże, i te małe) do galerii handlowych, wychodzić najedzonym. Może to wydawać się Państwu śmieszne, ale prawdą jest, że gdy jesteś syty, myślimy głową, a nie głodnym ciałem. Bardzo przydatna jest również stara metoda naszych babć i mam, aby na karteczce spisywać sobie wszystkie konieczne do zrobienia zakupy.

Pamiętajmy także, że im dłużej pozostajemy w jednym – kolorowym „rozśpiewanym” sklepie to nasz mechanizm obronny, tzw. instynkt samozachowawczy słabnie. Maksymalny czas robienia zakupów to 30 minut, po tym czasie stajemy się znacznie bardziej podatni na wpływy zakupowych szaleństw.

Bądźmy również ostrożni patrząc na promocje, i sprawdzajmy czy rzeczywiście ku-

pując trzy sztuki zapłacimy tylko za dwie. Myślimy również, czy nam ta trzecia sztuka jest naprawdę potrzebna. Weźmy pod uwagę, że często „produkt w promocji” to ten najmniej interesujący towar, z którym handlowcy mieli problemy sprzedażowe. Wszystko po to, by pozbyć się go ze sklepu przed końcem roku.

Dodatkowo pamiętajmy, że Święta trwają tylko dwa dni – róbmy więc zakupy tylko na ten czas, żeby potem żywność znów nie „ładowała” w śmietniku. Przecież wyrzucone resztki żywności to tak naprawdę nasze pieniądze, które mogłyby być przeznaczone na zupełnie inne cele.

Ciekawostką jest fakt, że w dobie kart płatniczych zaczęliśmy wydawać znacznie więcej. Dlaczego? Bo przy płatności plastikową kartą nie widzimy zer na banknotach, a „czego oczy nie widzą, tego sercu nie żal”. Więc zdroworozsądkowo lepiej na zakupy wziąć ze sobą gotówkę. Widząc banknot bardziej realistycznie będziemy patrzyli na rzecz, którą zamierzamy za niego kupić. Ale tu z kolei należy zachować szczególną ostrożność. Okres przedświąteczny to wspinały czas dla złodziei kieszonek. Oni podobnie jak sprzedawcy wykorzystują nasze oszołomienie gorączką przedświąteczną. Więc pieniądze trzymajmy w kilku miejscach i możliwie jak najbliżej siebie, ale to nie znaczy, że w tylnej kieszeni spodni.

Faktem jest, że blisko co piąty Polak zakup świątecznych prezentów zamierza sfinanso-



wać pożyczając pieniądze. Ach te pożyczki... Pożyczkodawcy w tym okresie „wyciągają do nas pomocną dłoń”, chcą nam pomóc w zakupowym szaleństwie, by nam starczyło na wszystkie zachcianki. Widzisz w sklepie telewizor, który można kupić na raty „zero procent”? To jeszcze nic nie znaczy, ponieważ mogą dojść dodatkowe opłaty, jak prowizja czy ubezpieczenie. A nawet jeśli ich nie ma, to koszt kredytu prawdopodobnie ukrywa się w cenie produktu. Raty „zero procent” to domena stacjonarnych sklepów, które co do zasady są droższe. Pamiętajcie

więc o tym i dokładnie przeanalizujcie warunki pożyczki czy kredytu, który oferuje Wam dany sklep czy bank.

Gdy mądrze sobie rozplanujemy czas zakupów i to co mamy kupić, na pewno nikt i nic nie zwiedzie nas na manowce i na przygotowaniach do Świąt nie stracimy, a zyskamy.

Bądźmy więc mądrzy przed zakupami świątecznymi, a nie po Świątach, kiedy naprawdę po całym tym szaleństwie brakuje nam pieniędzy na koncie.

Redakcja

GRAJMY I TAŃCZMY RAZEM

Orkiestra Dęta „Echo” z Michałowic wzięła udział w organizowanym przez Stowarzyszenie Korona Północnego Krakowa oraz Stowarzyszenie Wspólnota Królewskiej Puszczy z Niepołomic projekcie: „Grajmy i tańczmy razem”.

W ramach projektu odbyły się dwie imprezy. Słoneczna i ciepła niedziela 19 października okazała się idealnym dniem na wspólny koncert i występy na świeżym powietrzu w Staniątkach. Wtedy też zaprezentowały się następujące zespoły: Orkiestra Dęta „Echo” z Michałowic, Reprezentacyjna Orkiestra Dęta „Lira” z Niepołomic oraz grupy taneczne: mażoretki i cheerleaderki.

Występy i prezentacje orkiestr oraz grup tanecznych rozpoczęły się od wspólnego przemarszu traktem Św. Wojciecha, wiodącego od przykościelnej bramy do szkolnego boiska. Następnie odbyło się wspólne wykonanie opracowanego wcześniej utworu muzycznego i układu choreograficznego. Dalej część programu stanowiły indywidualne

koncerty i występy każdej z zaproszonych orkiestr i formacji tanecznych.

Zaprzyjaźnione zespoły ponownie spotkały się w dniu 9 listopada w Zespole Szkół w Więclawicach.

Wspólne muzykowanie rozpoczęło się od udziału orkiestry „Echo” we Mszy św. w Sanktuarium św. Jakuba Apostoła w Więclawicach Starych. Na terenie szkoły zebraanych licznie gości powitała Dyrektor Zespołu Szkół w Więclawicach Monika Wołek, która pełniła również rolę konferansjera podczas koncertu.

Jako pierwszy zaprezentował się zespół Jakubowe Muszelki, który wykonał pieśni patriotyczne. Dalej część programu stanowiły indywidualne koncerty i występy każdej z zaproszonych orkiestr i formacji tanecznych. Kulminacją wieczoru było wspólne wykonanie opracowanych wcześniej utworów muzycznych i układów choreograficznych.

Redakcja



O świątecznej atmosferze w Zespole Szkół w Michałowicach

Przedświąteczne przygotowania

W sobotę 22 listopada w naszej Szkole można było poczuć (dosłownie) świąteczną atmosferę. A to za sprawą prowadzonych przez panie: E. Bińczyką, E. Kozłowską, M. Miś, K. Muzyk-Sowę i M. Patecką warsztatów artystyczno-kulinarnych, w których udział wzięły dzieci, a także rodzice. W ramach zajęć powstało wiele ozdób świątecznych wykonanych najróżniejszymi technikami. Z kolei ze szkolnej kuchni unosił się zapach przepysznych pierników.



Powstałe prace można było zakupić w dniach 8–19 grudnia na Kiermaszu świątecznym w budynku Szkoły. Zebrane pieniądze zostaną przeznaczone na rozbudowę szkolnego monitoringu, a wykonane ozdoby z pewnością staną się piękną dekoracją wigilijnego stołu czy miłym świątecznym upominkiem dla bliskich osób.

Bardzo dziękujemy przybyłym dzieciom i rodzicom za wkład pracy. Mamy nadzieję, że spędzony wspólnie czas połączył przyjemne z pożytecznym.

Świąteczne kołędowanie

Z ogromną dumą informujemy, że nasi rozśpiewani uczniowie, pod opieką pań: E. Okarmy, B. Kuczmańskiej i M. Pasterz zakończyli prace nad płytą zatytułowaną *Kolędy Czas*. Znalazły się na niej najpiękniejsze kolędy i pastorałki polskie.

Serdecznie dziękujemy sponsorom, bez których nie byłibyśmy w stanie podjąć tak wielkiego przedsięwzięcia. Płyta jest idealnym prezentem pod choinkę, zatem zachęcamy mieszkańców naszej Gminy do zakupu i posłuchania młodych talentów. Chór Zespołu Szkół w Michałowicach będzie można usłyszeć również na żywo podczas koncertów na terenie gminy, a także poza nią. ZAPRASZAMY!

Beata Hejmo





Zaproszenie na warsztaty dla rodziców nastolatków

Czas szybko mija, zwłaszcza gdy jest się rodzicem. Dzieci dorastają i choć trudno się z tym pogodzić, wiele się zmienia. To co kiedyś fascynowało Wasze dziecko, jako przedszkolaka dziś jest dla niego „obciachem”. Zamiast czułości, chce izolacji, zamiast bliskości wybiera wolność. Jeżeli obserwujecie to w relacji z Waszym dzieckiem to znaczy, że nadszedł czas dojrzewania, ale też czas na Was, żeby również „dorosnąć”. Do czego? Właśnie do bycia rodzicem dorastającego człowieka, który czego innego oczekuje od swoich rodziców niż kilka lat temu.

Kiedyś radosny berbec, teraz zachmurzony „obcy”, któremu trudno dogodzić i który staje się coraz bardziej zamknięty, coraz trudniej go zrozumieć. Czas dorastania dziecka to jeden z trudniejszych okresów w życiu człowieka jako jednostki, ale też całej rodziny. Często rodzice przestają sobie radzić w tym czasie. Dobrze jeżeli poszukują pomocy, żeby nie stracić kontaktu z dzieckiem, zrozumieć jego potrzeby lub w ogóle zbudować z nim relację. Najgorsze co można w tym okresie zrobić, to poddać się, odpuścić lub zmuszać dziecko siłą do posłuszeństwa.

Właśnie dla rodziców dorastających dzieci przygotowaliśmy warsztaty uczące, jak na nowo zbudować relację z nastolatkiem, zrozumieć dziecko, poznać swoje emocje oraz

znaleźć wsparcie nie tylko ze strony specjalistów, ale też rodziców będących w podobnej sytuacji, przeżywających podobne emocje. Nie od dziś wiadomo, że w grupie różnie!

W programie warsztatów między innymi:

- charakterystyka okresu dojrzewania;
- komunikacja z nastolatkiem;
- jak mówić do nastolatków, żeby nas słuchały i jak słuchać, żeby z nami rozmawiały;
- nauka twórczego rozwiązywania problemu z nastolatkiem;
- jakie potrzeby mają nastolatki, czego potrzebują od rodziców;
- wytyczanie granic w stosunkach z nastolatkami;
- poszerzanie wiedzy o profilaktyce i sposobach pomocy nastolatkiowi;
- czym zastąpić „poważną rozmowę”?

Zapraszamy wszystkich Rodziców z gminy Michałowice.

Warsztaty odbywać się będą w każdy ostatni poniedziałek miesiąca (pierwsze spotkanie 26.01.2015 r.) w Zespole Szkół w Michałowicach w sali nr 119, od godziny 17.00 do 20.00.

Warsztaty prowadzą psycholog Anna Kowalska oraz Agnieszka Kaźmierak.

Konieczne zapisy u pedagoga szkolnego ZS w Michałowicach nr tel. (12) 388-50-16.

Serdecznie zapraszam.

Anna Kowalska
Psycholog

Kochani CKiPowicze!

Od listopada zmienił się rozkład jazdy zajęć fitness w Zespole Szkół w Raciborowicach!

Sportowe zmagania odbywają się teraz w każdy:

Poniedziałek: godz. 18.15 – FITNESS; godz. 19.15 – STEP

Wtorek: godz. 19.00 – ZUMBA

Przyjdź i spróbuj! Koszt karnetu to 30 zł/4 zajęcia!

Pierwsze zajęcia GRATIS!!!

Więcej informacji: tel. 12 388 50 71

Zapraszamy!

Redakcja

Tytułem podsumowania...

Szanowni Państwo,

Tak szybko mija czas, zacierają się w pamięci wydarzenia i fakty z naszego życia. Ponieważ przez długi okres miałam zaszczyt pełnić różne społeczne funkcje w moich ukochanych Zagórzycach, a także w rejonie parafii i Gminie, pragnę Państwu przypomnieć swoją działalność – oczywiście w dużym skrócie.

We wsi działało Kółko Rolnicze, świadcząc usługi mieszkańcom. Właśnie od pracy w Kółku Rolniczym rozpoczął się mój kontakt z mieszkańcami. Wciągałam się stopniowo w problemy i sprawy wsi. Niebawem wzięłam też udział w spotkaniu nowo powstałego Koła Gospodyń Wiejskich.

Sołtysem wsi Zagórzycze Dworskie zostałam w lutym 1973 roku, a od 1981 roku również dla Zagórzyc Starych.

Bardzo ściśle nawiązałam współpracę z OSP oraz KGW. Atmosfera na wsi była przyjazna i życzliwa, i tak włączyłam się w nurt życia i zadań jakie przed nami stały. W 1974 roku sadownicy zorganizowali pierwsze Święto Jabłoni w prywatnym sadzie u pana Tadeusza Janasa. Co roku częścią gastronomiczną, podczas Święta, zajmowały się wraz ze mną kobiety z KGW.

Podczas mojej wieloletniej pracy na rzecz wsi Zagórzycze, byłam zaangażowana w wiele przedsięwzięć takich jak:

- budowa wodociągu wiejskiego
- budowa remizy OSP
- gazyfikacja wsi
- telefonizacja wsi
- budowa dróg na terenie wsi
- zbiórki i akcje na powodzian, pogorzalców, bezdomnych.

Dwadzieścia osiem lat posługi dla społeczności to szmat czasu, starałam się być zawsze aktywna i uczestniczyć we wszystkich przedsięwzięciach.

W styczniu 2001 roku złożyłam rezygnację z zaszczytnej funkcji Sołtysa, podyktowaną ogólnym marazmem w naszej Gminie – nie z winy moich mieszkańców. Drodzy Państwo, jak każdy, miałam swoje rodzinne obowiązki: dzieci, gospodarstwo, budowę, niustanną pracę. Przez 16 lat prowadziłam

własną działalność gospodarczą – sprzedaż środków ochrony roślin. A zebrania i spotkania poza wsią były trochę odskocznią od szarości wiejskiego życia. Poznałam bardzo wielu wspaniałych sołtysów, radnych, kobiety – działaczki, wysoko postawionych urzędników.

A wtedy, gdy kandydowałam na posła poznałam wiele zakładów pracy i okolicznych gmin. Mile wspominam wyjazdy na przedwyborcze, poselskie spotkania w towarzystwie znanego aktora Jerzego Treli czy wybitnego rzeźbiarza Mariana Koniecznego, którzy również kandydowali w tamtym czasie. Byłam czytelniczką i korespondentem „Gromady – Rolnika Polskiego”, z którym nawiązałam bardzo ciekawą współpracę. Bywałam na uroczystościach w Sali Kongresowej i na Zamku Królewskim w Warszawie. Brałam udział w spotkaniach w Ministerstwach – Ministra Administracji – Tadeusza Bejma, ministra Obrony Narodowej – Włodzimierza Oliwy, w Komitecie Centralnym Partii u I Sekretarza Jerzego Wojneckiego.

Z tamtych lat pozostały mi miłe wspomnienia, przyjaźnie i olbrzymi багаż przeżyć i doświadczeń. Z dumą podkreślam, że przyszło mi żyć i pracować społecznie ze wspaniałymi mieszkańcami. W Kole Gospodyń jestem od początku jego powstania tj. od 1965 roku, a w OSP od czasu kiedy zostałam Sołtysem.

W 2004 roku otrzymałam mandat Radnej do Rady Gminy i pozostałam nią do ostatnich wyborów. Był to dla mnie pełen nowych wyzwań. W Radzie tych trzech ostatnich kadencji, panowała zgoda i zrozumienie. Serce rosnę jak wokół widać było postęp. Budowa i rozbudowa szkół, budowa dróg, centrum wsi, oświetleń, budowa budynku Urzędu Gminy, nakłady na OSP. Dopłaty do transportu zbiorowego, zimowe i letnie utrzymanie dróg, nakłady na kulturę, budowa kanalizacji...to za sprawą Rady, która starała się rozsądnie dzielić budżet.

W okresie tych 10 lat kiedy byłam Radną w Zagórzycach drogi otrzymały nowe nakładki asfaltowe: droga powiatowa od



p. Chmiela w kierunku Goszczy, droga gminna przez Słowik, droga do Woli, zasypywanie wąwozu koło Państwa Dziarkowskich, droga od pompowni do Witasów, droga na Szpilkę, droga w Sieborowicach koło Państwa Królów w kierunku Domu Dziecka, droga w Sieborowicach do Państwa Bobów, droga do Pana Raja. Ostatnio droga powiatowa w Sieborowicach, od skrzyżowania pod Panem Pstrągiem do Łuczyc, w tym też nowa linia oświetlenia ulicznego – droga powiatowa przez Zagórzycze Stare, koło remizy. Otrzymaliśmy z Gminy kwotę 30 tys. zł dofinansowania na elewację remizy OSP. Została wyasfaltowana pętla autobusowa przy remizie w Zagórzycach. Dokupiono za remizą 43 a gruntu, na którym wykonano boisko sportowe i plac zabaw. Urządzono też otoczenie wiejskiej studni na tzw. Bajorku.

Na ostatniej Sesji ubiegłej kadencji Rada Gminy podjęła uchwałę, przeznaczając kwotę 50 tys. zł na zakup gruntu pod plac zabaw w Sieborowicach. Przez ostatnie trzy lata do każdej wsi wraca tzw. Fundusz sołecki, którym dysponują Sołtysi i Rady Sołeckie, a środki są wykorzystywane według uchwał zebrania wiejskiego. Jak widzimy z różnym skutkiem. Na koniec mojej kadencji wykonano również odprowadzenie wody z placu przed remizą na koszt Gminy.

Obok pracy w Radzie, od 2008 roku byłam przewodniczącą Koła Gospodyń Wiejskich, gdzie wypożyczalam naczynia, współorganizowałam Święto Kwitnącej Jabłoni, Jubileusz 86-lecia OSP i 45-lecie KGW.

Organizowałam corocznie Święto Kobiet. Za uzyskane pieniądze z wypożyczenia zastawy stołowej (wesela w remizie) współfinansowałam wycieczki i pielgrzymki OSP i KGW.

W Parafii Więclawice z okazji dożynek urządzałam trzykrotnie wystawy owoców rolnych, z otrzymanych od mieszkańców owoców, warzyw oraz róż i ziół pochodzących z naszego gospodarstwa. Często poetycko lub modlitwą rozpoczynałam różne uroczystości, dożynki parafialne, kościelne jubileusze czy Święta Kwitnącej Jabłoni – sama redagowałam powitania gości – recytowałam, deklamowałam, wzruszałam.

Dziś gdy patrzę na zgromadzone fotografie, zaproszenia, podziękowania, protokoły

zebrań, mam przed oczyma wszystkie te wydarzenia, prawie z półwiecza mojej pracy. I tak poukladałam w kolejności:

- mosiężny sołecki orzeł
- legitymacja Radnej do Gminnej Rady Narodowej, w kadencji 1978–1982 – przedłużoną o 2 lata;
- zaświadczenia Radnej do Rady Gminy na kolejne kadencje – 2004–2006 r.; 2006–2010 r.; 2010–2014 r.;
- paszport z 1996 r., na który wyjeżdżałam do Rzymu na spotkanie z Ojcem Świętym Janem Pawłem II;
- 1979 r. – odznaczenie Brązowym Krzyżem Zasługi;
- 1983 r. – złota odznaka za zasługi dla Ziemi Krakowskiej;
- 1987 r. – Srebrny Krzyż Zasługi;
- 2003 r. – odznaka „Wzorowy Strażak”;
- 2006 r. – zasłużona dla rolnictwa;
- 2008 r. – mosiężna trąbka Koła Łowieckiego Knieja – wręczana sympatykom i przyjaciółom z okazji jubileuszu 60-lecia;
- 2009 r. – za wysługę 35 lat w OSP;
- 2009 r. – złota koniczynka Polskiego Stronictwa Ludowego.

Przez 18 lat uczestniczyłam w „Hubertusach” w Goszczyńskim lesie. Z Orkiestrą Detą HEJNAŁ z Więclawie też wiążą mnie dobre relacje – od Jubileuszu 100-lecia corocznie bywałam na obchodzonym święcie Cecylii.

To Wy drodzy mieszkańcy powierzaliście mi różne zadania i głosowaliście w kolejnych wyborach na Sołtysa, Posła, Radną, Przewodniczącą Komisji Rewizyjnej przy OSP, Przewodniczącą KGW, a ostatnio na prezesa Stowarzyszenia Kół Gospodyń Wiejskich.

Współpraca z Wami, życzliwość, zaufanie, wsparcie dodawały mi skrzydeł. Z serca Wam dziękuję. Myślę, że nie zawiodłam Waszych oczekiwań.

Dziękuję również mieszkańcom Sieborowic za wszystkie oddane na mnie głosy, w ostatnich wyborach również.

Pozdrawiam i dziękuję za współpracę Wójtowi Gminy Michałowice Antoniemu Rumianowi, Radnym, sołtysom, pracownikom Urzędu Gminy, a nowej Radzie życzę sukcesów.

Pozostaję z optymizmem,
Celina Śliwińska

– JUBILEUSZ ZŁOTYCH GODÓW –

W dniu 25 października 2014 r. w Więclawicach Starych odbył się Jubileusz Długoletniego Pożycia Małżeńskiego Par z Gminy Michałowice. Jubilaci wraz z rodzinami oraz przedstawicielami władz Gminy uczestniczyli w uroczystej Mszy Świętej, która została odprawiona w kościele Św. Jakuba Apostoła w Więclawicach Starych. Jubilaci trzymając się za ręce odnowili swoje przyrzeczenie małżeńskie.

Dalsze obchody jubileuszu odbyły się w Zespole Szkół w Więclawicach Starych. Wójt Gminy Michałowice Antoni Rumian wręczył jubilatom obchodzącym Złote Gody medale przyznane przez Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Bronisława Komorowskiego, złożył jubilatom życzenia i wniósł toast za ich zdrowie. Ksiądz Ryszard Honkisz wręczył Jubilatom list gratulacyjny przekazany przez Kardynała Stanisława Dziwisza. Kwiaty i upominki wręczył Przewodniczący Rady Gminy Adam Bubka wraz z Zastępcą Haliną Dymek. Podczas poczęstunku jubilatów i gościom chwile umilała Orkiestra Dęta „Hejnał” z Więclawic oraz koncert zespołu „Jakubowe Muszelki” działającego przy Stowarzyszeniu „Pełna Chata”.

50-lecie ślubu obchodzili:

ALINA I TADEUSZ BEDNARCZYK
BARBARA I JAN BROŚ
ANNA I MARIAN CHWASTEK
HELENA I WŁADYSŁAW GURBIEL
ANTONINA I JÓZEF JANECZEK
ZOFIA I JAN JUREK
HALINA I FERDYNAND KURAŚ
HELENA I JERZY MARZEC
HELENA I CZESŁAW MIŚ
ALEKSANDRA I ANTONI NOGIEĆ
HELENA I TADEUSZ PISZCZYK
MARIA I JANUSZ ROBAK

60-lecie ślubu obchodzili:

PELAGIA I JULIAN KUTKOWSCY
SABINA I EUGENIUSZ NOGIEĆ
EMILIA I STEFAN SOCHA
KAZIMIERA I JÓZEF CHAMIELEC

65-lecie ślubu obchodzili:

JADWIGA I LUCJAN BEDNARCZYK

Iwona Balik

Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego



– KONKURS –

Urząd Gminy Michałowice zaprasza wszystkich mieszkańców gminy do udziału w **konkursie fotograficznym** „Zimowe Pejzaże Michałowic”. Pięć najlepszych fotografii nagrodzonych zostanie egzemplarzami książki autorstwa: Jacka Laberscheka, Krzysztofa Tunia i Mateusza Wyżgi „Pod Krakowem - Monografia Gminy Michałowice”. **Więcej szczegółów na www.e-michalowice.pl**

SERWIS TELEWIZJI SATELITARNEJ ORAZ NAZIEMNEJ

- TELEWIZJA SATELITARNA
- TELEWIZJA CYFROWA DVB-T
- USŁUGI ELEKTRYCZNE
- MONITORING
- WZMACNIACZE GSM/UMTS/3G
- MONTAŻ TELEWIZORÓW



Zadzwoń i dowiedz się więcej ...

Instalator – Andrzej Wysocki

609 321 289

www.sattech-krakow.pl

Zaufaj Profesjonalistą i oglądaj telewizję w jakości FullHD już dziś!

WYPOŻYCZALNIA elektronarzędzi i sprzętu budowlanego



WYPOŻYCZAMY:

- Szlifierki kątowe
- Młoty udarowo
obrotowe
- Bruzdownice
- Agregaty
prądowórcze
- Spawarki
- Nagrzewnice
- Zagęszczarki gruntu



- Stopy wibracyjne
- Wibratory
buławowe
- Listwy
wibracyjne
- Zacieraczki
- Glebogryzarki
- Wykaszarki



i inne

pon-sob 7.00-11.00 14.00-18.00

ul. Leśna 19, 32-091 Michałowice
tel. 539 989 205, fax 12 385 79 56

biuro@starent.pl www.starent.pl

Invest Dom

NIERUCHOMOŚCI

Jeżeli planują Państwo:

- sprzedaż,
 - kupno
 - wynajem domu, lokalu, działki lub
mieszkania
- zajmiemy się Państwa ofertą rzetelnie i szybko.

Oferujemy kompleksową usługę
pośrednictwa w obrocie nieruchomościami.

Wystarczy do nas zadzwonić, a my dołożymy
wszelkich starań, aby sprostać Państwa
oczekiwaniom.

Invest Dom Nieruchomości
ul. Krakowska 152(C.H. Dymek)
32-091 Michałowice
www.investdomnieruchomosci.pl
biuro@investdomnieruchomosci.pl
tel. 533 544 101
Czynne pn-pt 9-17
sob 9-13

Zapraszamy do współpracy.

WIZYTÓWKI BANERY STRONY WWW ULOTKI...

Pełen zakres usług
reklamowo - poligraficznych

AGENCJA REKLAMOWA

GRAFIART

Michałowice, ul. Banasiówka 38



503 395 160

www.grafiart.com.pl

20-lecie Orkiestry Wieniawa w Filharmonii Krakowskiej

Idąc tego dnia przez Planty w mglisty październikowy wieczór, z daleka można było dostrzec, jak w otwartych drzwiach Filharmonii goście gromadzą się już na godzinę przed koncertem Orkiestry Wieniawa. Koncert uświetniły gwiazdy: Maria Sadowska, Mateusz Ziółko oraz Jacek Królik.

Tego wieczoru muzyka sprawiła, że wirowaliśmy na karuzelach i kołysaliśmy się na huśtawkach, tańczyliśmy jazz na październikowych ulicach miasta, spacerowaliśmy po krakowskim Rynku z ukwieconą bohemą Piwnicy Pod Baranami aż do samego świtu, kiedy to z porannych mgieł otrzeźwił nas Hejnał z Wieży Mariackiej. Zapomnieliśmy, jaki to czas, wiedzieliśmy tylko, że zmierzamy „Ku Krakowowi”.

Tak to już jest, że kiedy polska muzyka inspiruje zagranicznych kompozytorów, słychać niesamowity efekt. I tak było w utworze „The Trumpeter of Krakow” – kompozytor Robert Longfield spojrział na Kraków zza oceanu. Dyrygent Jarosław Ignaszak, reżyser koncertu, przywołał w tym utworze niesamowity klimat i poprowadził Orkiestrę od mglistych akordów „Bogurodzicy” aż do zaskakującego, wojowniczego metrum.

„Karuzela z Madonnami” rozkręciła się na całego błyskiem dźwięków i światła oraz mocą wokalu Marii Sadowskiej. Aż wierzyć trudno, że Miron Białoszewki usłyszał w sobie muzykę tej poezji w ciszy ciemnego pokoju o zastłoniętych oknach pośród szarej wtedy Warszawy. I brzmiały tak pięknie tego wieczoru Wieniawa również narodziła się w ciszy, w sercach kochających muzykę ludzi, na próbach w zimowe popołudnia, kiedy grało wspólnie tylko 6 osób, a potem coraz więcej i więcej... aż do dziś.

Mocnym uderzeniem był naśladowujący dźwiękami pracę huty utwór „Foundry”. Metaliczne przekładnie dźwięków, dzwignie akordów, sprasowane masy litych brzmień tutti. Wieniawczycy udowodnili, że muzyka jest wszędzie, nawet w zwykłych rzeczach wynajdowanych, gdzie się da. 9-letni Antek spytany przez prowadzącą, jaki instrument ma w ręce, podniósł do góry...

młotek. Wieniawa pokazała, że potrafi bawić się muzyką. Niezbitym tego dowodem było solo na pięć saksofonów w utworze „Na huśtawce”, wzbogacone świetnym układem choreograficznym.

Mateusz Ziółko zademonstrował niepowszedni talent, całym sobą śpiewając „Dziwny jest ten świat”. Wokalista wzbudził zachwyt wszystkich pań na widowni, zwłaszcza że w piosence z filmu o Dzwonniku z Notre Dame – „Kiedys” – obiecał im srebrzyste Paryże. Znakomity Jacek Królik przycupnął z boku ze swoją gitarą, ale jego solo w utworze Niemena wypełniło scenę. Wieniawa pokazała rozpiętość swoich możliwości, o których granicach trudno mówić, bo z każdym kolejnym koncertem przełamuje tradycyjne orkiestrowe brzmienia to w stronę klasyki, to rocka, rozkołysuje się w stronę bluesa, jazzu, samby, aż do poezji śpiewanej, muzyki ludowej, filmowej, współczesnej.

Koncert składał się z dwóch części. Jego drugą część rozpoczęło bajecznym akcentem „Porwanie Baltazara Gąbki”. Zaraz potem w iście taneczny nastrój wprowadziła publiczność Maria Sadowska wykonaniem „S'wonderful” Gershwnina. Za to w utworze „Minnie the Moocher” sprawiła, że słuchacze poczuli braterstwo bluesa i towarzyszyli wokalistce w żartobliwym refrenie. Podczas wykonania utworu „Jazz na ulicach” na scenie zapanowało już istne szaleństwo. Maria wskoczyła na dyrygencki podest, muzycy tańczyli z instrumentami podniesionymi w górę, a publiczność... również niemal tańczyła w fotelach! Zwłaszcza, że za chwilę błysnęła samba „Tico-Tico”.

Wśród wielu znakomitych gości koncertu wysłuchał współpracujący z Wieniawą kompozytor Grzegorz Duchnowski. Dla Orkiestry na ten wieczór skomponował „Scherzo” i zaaranżował „Jej portret” Włodzimierza Nahornego, „Porwanie Baltazara Gąbki”, „Route 66” i piosenkę Marii Sadowskiej „Jazz na ulicach”.

Odpowiedzialność za realizację tego największego w historii Orkiestry wydarzenia,

które odbyło się 26 października 2014 r., spoczywała w rękach muzyków Wieniawy oraz Zarządu Stowarzyszenia Inicjatyw Kulturalnych „Wieniawa” pod kierownictwem Piotra Zająca.

Przypominam sobie tamtą ciszę przed koncertem, a zaraz potem oklaski, trwające przez cały czas, gdy 76 muzyków wchodziło na scenę. Tak publiczność przywitała Wieniawę i nagrodziła ją za całe 20 lat muzycznej pracy. Pochód na scenę rozpoczął trębacz Stanisław Rosiek. Na pewno był to ten sam zdecydowany krok, jakim 20 lat temu jako jeden z założycieli udał się na pierwszą próbę

Orkiestry. Na końcu stali nie tylko ci, liczni zresztą, goście, dla których zabrakło miejsc siedzących. Orkiestra zebrała owoce na stojąco od około 800 urzeczonych muzyką słuchaczy.

Cóż wypada powiedzieć po tym koncercie, jeśli przekonał nas on, że najdoskonalszym językiem jest jednak muzyka? Że wieczór rozpałił się od emocji, od muzyki i od spektaklu światła? Że wirtuozeria, eksplozja, głębia dynamiki... A jeszcze, że wyszliśmy zaczarowani, a pośród mgieł Krakowa suneły nie tak całkiem zwykle dorożki...

Sylvia Szczupak



Fot. Marta Gnatowicz

II PIKNIK RODZINNY W PIELGRZYMOWICACH



6 lipca 2014 r. w piękne, niedzielne popołudnie odbył się w naszej miejscowości piknik rodzinny. Zorganizowała go Rada Sołectwa z radną Ewą Krawczyk na czele.

Pogoda dopisała, mieszkańcy i goście również. W programie przygotowano konkursy i zabawy z nagrodami dla dzieci, przejażdżki na kucyku, malowanie twarzy, pokazy OSP Więclawice, konkursy dla dorosłych. Muzyczną oprawę przygotował DJ Romus. Chętni brali udział w karaoke. Nie zabrakło pysznej grochówki i bigosu, które w kuchni polowej gotowały panie Maria Jeleń i Maria Zdunek oraz smacznych, domowych wypieków. Jako że dzień był upalny, serwowano napoje chłodzące i lody dla dzieci. W trakcie imprezy odbył się mecz piłki nożnej dzieci kontra dorośli.

Gośćmi honorowymi byli Wójt Gminy Michałowice Antoni Rumian, ks. Jan Majewski i nasz rodak ks. Krzysztof Krawczyk. Organizatorzy dziękują sponsorom i wszystkim mieszkańcom za mile spędzony czas.

Do zobaczenia za rok!

Prowadzące piknik:

Elżbieta Machnik i Barbara Wysocka

Powiatowy Konkurs Wiedzy o Honorowym Krwiodawstwie

W dniu 10 grudnia 2014 roku uczniowie Zespołu Szkół w Michałowicach wzięli udział w V Powiatowym Konkursie Wiedzy o Honorowym Krwiodawstwie i Pierwszej Pomocy zorganizowanym przez Małopolski Zarząd PCK i Starostwo Powiatowe w Krakowie. Uczniowie szkoły podstawowej w składzie Julia Bińczycka, Julia Pozierak i Nikodem Achtel zajęli I miejsce w kategorii szkół podstawowych, natomiast uczniowie gimnazjum w składzie: Aneta Kozłowska, Maciej Kufel i Jakub Szydłowski zajęli II miejsce w kategorii szkół gimnazjalnych. Serdecznie gratulujemy i życzymy im dalszych sukcesów.

Aneta Szydłowska

Nauczyciel Zespołu Szkół w Michałowicach



Biuro Księgowe IP PRYMUS

- » obsługa ksiąg handlowych, ksiąg przychodów i rozchodów, ryczałtu, kart podatkowych, VAT, ZUS, BHP, PFRON
- » reprezentacja przed urzędami skarbowymi, ZUS i innymi instytucjami
- » kompleksowe doradztwo w cenie usługi
- » usługa wirtualnego biura
- » **pełna dyskrecja**
- » atrakcyjne ceny

*Działamy na rynku od ponad 20 lat.
Posiadamy ubezpieczenie działalności OC.*

www.prymus-ip.com
biuro@prymus-ip.com
tel. 12 642-25-07
Kraków – Nowa Huta, os. Teatralne 24 III piętro
(niedaleko ZUS)

Zapraszamy!

GALERIA TANIEJ ODZIEŻY

ul. Krakowska 211,
Michałowice; nad
sklepem Delikatesy
Premium, I piętro

Pon.-pt. 8.30-16.30
Sob. 10.00-14.00

**TYLKO Z TYM
KUPONEM
WSZYSTKO 40%
TANIEJ**



OGRÓD MICHAŁOWICE

Centrum ogrodnicze

W grudniu zapraszamy
po piękną, pachnącą **choinkę**,
świąteczne ozdoby, poinsecję,
stroisz do okrywania roślin,
pokarm dla dzikich ptaszków,
oraz suche **drewno opałowe**.

WWW.OGRODMICHALOWICE.PL

ZAPRASZAMY!

ul. KRAKOWSKA 170, MICHAŁOWICE
(VIS A VIS REMIZY OSP) TEL. 12 388 89 40

Święty Mikołaj w Michałowicach

Z początkiem grudnia przy odrobinie szczęścia można było spotkać w naszej Gminie Świętego Mikołaja. Był w szkołach, domach, ale również w Urzędzie Gminy Michałowice. W tegorocznym spotkaniu ze Świętym Mikołajem wzięło udział 50 dzieciaków. Jako że ulubieniec dzieci na całym świecie ma mnóstwo pracy w okresie świątecznym, przyjechał do Michałowic z lekkim opóźnieniem. Czas oczekiwania umilił naszym milusińskim spektakl przygotowany specjalnie na tę okazję przez młodych aktorów z grupy teatralnej „akuku” działającej przy CKiP Michałowice. W programie spotkania znalazły się również gry, konkursy, quiz, zabawy z chustą animacyjną, malowanie twarzy oraz nauka wierszyków, a wszystko to po to, żeby dobrze przygotować się na spotkanie ze Świętym Mikołajem. Aż w końcu zjawiał się On – długo wyczekiwany, uwielbiany przez dzieci, ale i dorosłych. Każdemu dziecku wręczył osobiście paczkę pełną prezentów. Po tak emocjonującym popołudniu obdarowane i pełne wrażeń dzieci wróciły do swoich domów z uśmiechem na twarzy.

Redakcja



Młodziejowickie mikołajki

W dniu 6 grudnia 2014 roku mieszkańcy Młodziejowic zorganizowali zabawę mikołajkową dla swoich najmłodszych pociech. Dzieci wspaniale bawili się przy akompaniamencie zespołu muzycznego. Na koniec spotkania dotarł Święty Mikołaj i szczerze wszystkich obdarował.

Aneta Szydłowska



od niemowlaka  do nastolatka

SKLEP dla DZIECI

zaprasza
do **WIĘCŁAWIC**
(w miejscu kwiatarni)

od poniedziałku od 9.00 do 19.00
w soboty od 9.00 do 15.00

**MODNE
UBRANKA
DLA DZIECI**
od 0
do 15 lat

KURTKI, CZAPKI, RAJSTOPY,
PIŻAMKI, SZLAFROCZKI,
DRESY, BLUZY,
ZABAWKI, PLUSZAKI,
ARTYKUŁY DO CHRZTU
KOSMETYKI, PIELUCHY, PŁYNY,
PROSZKI DO PRANIA, PŁATKI
U POMINKI URODZINOWE

Przyjmujemy karty płatnicze:



Centrum Edukacji

Limes S.C.

MATEMATYKA

łatwiejsza niż myślisz

- kursy maturalne
- kursy gimnazjalne
- korepetycje
- niskie ceny
- grupy 1-8 osób

0-605 427 422 / 0-609 820 954
32-091 Michałowice,
Masłomiąca ul. Parkowa 46
www.limes.info.pl

kominki wodne, tradycyjne,
szamotowe, gazowe, piece wolnostojące
akcesoria kominowe i kominkowe
POLECAMY- gotowe i na zamówienie

marmur dolomit, trawertyn,
agglomarmur, granit, piaskowiec
POLECAMY- parapety, schody, blaty

okna PCV, ALU, drewniane




12/387 00 68
509 412 789

MICHAŁOWICE
32-091
UL.
WARSZAWKA 17

www.bmpartner.pl

STOMATOLOGIA

Pełny zakres usług:

- » ortodoncja
- » chirurgia
- » stomatologia zachowawcza
- » protetyka
- » znieczulenia komputerowe
- » wybielanie
- » RTG

Bibice
ul. Graniczna 131/Michałowice Komora

 **535 421 321**

WWW.STOMATOLOGIABIBICE.PL

MKtech
www.mktech.com.pl

Internet
infolinia: 600 25 50 75

Ubezpieczenia komunikacyjnych, majątkowe i inne
Wybierzemy dla Ciebie najlepszą ofertę!

CENTRUM UBEZPIECZEŃ

Joanna i Marek Żurek
Biuro i Centrum Kwisłania
Kolektura Lotto

**PNADTO
USŁUGI KSERO
KWIACIARNIA**

TEL. 12 387 14 63, 606 393 310

**Czynne:
Pon.-Pt. 8-18
Sob. 8-16**

Logo: LOTTO

Logos of insurance companies: PZU, Warta, HDI, Getiast, UNIQA, Prowima, WTA, UNIQA.

HSH
NIERUCHOMOŚCI

ul. ZAGRODY 31 30-318 Kraków
www.hshnieruchomosci.com

Poszukujemy
dla naszych klientów
domów i działek
na północy Krakowa
w gm. Michałowice i gm. Zielonki

**Wycena i doradztwo Joanna Ptak
tel. 690-111-994**

Tahebo
esencja natury

**ZAPRASZAMY
DO NOWO OTWARTEGO
SKLEPU ZIELARSKIEGO
W MICHAŁOWICACH, UL. KOMORA 32**

Jesteśmy dla Państwa w godz. 8.30-16.30

Asortyment:
mieszanki herbat sypanych, monoziola,
mieszanki ziół funkcjonalnych, przyprawy,
miody, miody z ziołami, nalewki i eliksiry
ziołowe, zioła Klimuszki, zioła Ojca
Grzegorza Sroki, ziołowe suplementy diety:
odchudzanie, błonnik aktywny, odporność,
spokojny sen i inne.

*Zespół Tahebo esencja natury
zaprasza na degustację.*

www.herbaty-ziola.pl

Lejdis

www.SalonLejdis.eu

UWAGA
NOWY ADRES
ul. Krakowska 4a
MICHAŁOWICE

FRYZJERSTWO

KOSMETYKA

MAKIAŻ
PERMANENTNY

MASAŻE

TATUAŻE

PIERCING

504-44-55-33 FRYZJERSTWO KOSMETYKA 504-44-11-88
608-66-55-04 MAKIAŻ PERMANENTNY MASAŻE 504-44-55-33

Sklep
Zoologiczny



Salon
Pielęgnacji
Zwierząt



Akwarystyka
Terrarystyka



Fundacja



SERGE DLA PUPILA

poniedziałek 9.00 - 20.00
wtorek 9.00 - 20.00
środa 9.00 - 20.00
czwartek 9.00 - 20.00
piątek 9.00 - 20.00
SOBOTA I NIEDZIELA
9.00 - 14.00 !!!

Pupil

NOWY ADRES

ul. Krakowska 4a
32-091
MICHAŁOWICE
(za Centrum Parkieciarza)

504-44-22-55 MICHAŁOWICE www.Pupil-24.eu

